



ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੨ (ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪ. ੪੩੦)
āsā mahlā 5 astpadiā gharu 3 [Gurū Granth Sāhib, p. 430]

ੴ ਸਤਿ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ik oankar sati gurprāsadi
One Vāhigurū. Realized by the Gurū's Grace.

ਪੰਚ ਮਨਾਏ ਪੰਚ ਰੁਸਾਏ ॥ ਪੰਚ ਵਸਾਏ ਪੰਚ ਗਵਾਏ ॥੧॥

In the city-body of the person graced by the Gurū's Wisdom, the five (truth, contentment, compassion, discipline, and patience) are nurtured and inhabited whereas the five (lust, wrath, greed, attachment, and pride) are alienated and exiled.

ਇਨ੍ ਬਿਧਿ ਨਗਰੁ ਵੁਠਾ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ ਦੁਰਤੁ ਗਇਆ ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Whosoever is blessed perpetually by the Gurū's Wisdom on how to live, the vices departed that city-body. In this way, that person's city-body became populated. Pause for introspection.

ਸਾਚ ਧਰਮ ਕੀ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਵਾਰਿ ॥ ਫਰਹੇ ਮੁਹਕਮ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥੨॥

The fence of true religion has been built around it. The spiritual wisdom and reflective understanding of the Gurū has become its strong gates.

ਨਾਮੁ ਖੇਤੀ ਬੀਜਹੁ ਭਾਈ ਮੀਤ ॥ ਸਉਦਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਸੇਵਹੁ ਨੀਤ ॥੩॥

Fellows and friends, you should always take shelter in Gurū as well. Plant the seed of Nām (Identification) in the body-field, and have your body-city constantly deal in the service of the Gurū.

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖ ਕੇ ਸਭਿ ਹਾਟ ॥ ਸਾਹ ਵਾਪਾਰੀ ਏਕੈ ਥਾਟ ॥੪॥

Those Sikh-traders who become one with Gurū-banker, all their shops (sense perceptions) become the shops of peace, balance, and bliss.

ਜੇਜੀਆ ਡੰਨੁ ਕੇ ਲਏ ਨ ਜਗਾਤਿ ॥ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਧੁਰ ਕੀ ਛਾਪ ॥੫॥

There is no tax on non-believers, nor any fines or taxes at death. The True Gurū has stamped the Seal of their Origin (Vāhigurū) upon these goods.

ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਲਦਿ ਖੇਪ ਚਲਾਵਹੁ ॥ ਲੈ ਲਾਹਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ॥੬॥

So load the merchandise of the Nām, and set sail with your cargo. Earn your profit by becoming Gurū-oriented, and you shall return to your own home.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਹੁ ਸਿਖ ਵਣਜਾਰੇ ॥ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਲੇਖਾ ਸਾਚੁ ਸਮੁਾਰੇ ॥੭॥

The True Gurū is the Banker and the Sikhs are the traders. Their asset is the Nām, and their transaction is to treasure the Truth (Vāhigurū) in their heart.

ਸੋ ਵਸੈ ਇਤੁ ਘਰਿ ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸੇਵ ॥ ਅਬਿਚਲ ਨਗਰੀ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ॥੮॥੧॥

Gurū Nānak Sāhib submits: A person who feels the grace of the perfect Gurū to serve with devotion continues to reside in the house (heart) that becomes the stable city (body) of the Divine.